

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIADAU ARIANNOL AM Y FLWYDDYN HYD AT 31AIN GORFFENNAF, 2004

CYNNWYS

	TUDALEN
Adroddiad y Trysorydd	2-3
Datganiad o Lywodraethu Corfforaethol	4
Cyfrifoldebau Cyngor y Brifysgol	5-6
Adroddiad yr Archwilwyr Annibynnol	7-8
Datganiad o'r Prif Bolisiâu Cyfrifo	9-11
Cyfrif Incwm a Gwariant Cyfunol a Datganiad o Gost Hanesyddol y Gwargedion a'r Diffygion	12
Datganiad o Gyfanswm Cydnabyddedig yr Enillion a'r Colledion Cyfunol	13
Mantolenni	14-15
Datganiad o'r Llif Arian Cyfunol	16
Nodiadau ar y Datganiadau Ariannol	17-40

Prifysgol Caerdydd yw enw cyhoeddus Prifysgol Cymru, Caerdydd, un o sefydliadau cyfansoddol Prifysgol Cymru. Mae pob cyfeiriad at Brifysgol Caerdydd a'r Brifysgol yn y cyhoeddiad hwn yn cyfeirio at Brifysgol Cymru, Caerdydd.

ADRODDIAD Y TRYSORYDD**Cwmpas y Datganiadau Ariannol**

Mae'r Datganiadau Ariannol am y flwyddyn yn diweddu ar 31ain Gorffennaf, 2004 yn cyfuno canlyniadau'r Brifysgol a'i phedwar is-gwmni, sef Cardiff University Equipment Services Cyf, Cardiff University Properties Cyf, Cardiff University Residential Property Services Cyf a University College Cardiff Consultants Cyf.

Canlyniadau am y Flwyddyn

Ceir crynodeb o ganlyniadau incwm a gwariant cyfunol y Brifysgol am y flwyddyn hyd at 31ain Gorffennaf, 2004 isod:

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Incwm	197,526	186,884
Gwariant	<u>(191,721)</u>	<u>(176,791)</u>
Gwarged am y Flwyddyn ar ôl Dibrisio		
Asedau yn ôl eu Gwerth a Threth	5,805	10,093
Trosglwyddiad o Incwm Cronnus mewn Gwaddolion Penodol	<u>91</u>	<u>109</u>
Gwarged am y Flwyddyn a Gadwyd yn y Cronfeydd Cyffredinol wrth gefn	<u>5,896</u>	<u>10,202</u>
Gwarged Cyn Treth am y Flwyddyn ar Sail Cost Hanesyddol	<u>8,866</u>	<u>13,154</u>

Mae'r incwm wedi cynyddu M£10.6 (5.7%) o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Cynnydd yng ngrantiau Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru (CCAUC) o M£3.6 a chynnydd o M£3.2 yn yr incwm o ffoedd dysgu, yn enwedig oddi wrth fyfyrwyr tramor, oedd yn gyfrifol am y cynnydd hwnnw. Mae'r incwm o grantiau a chontractau ymchwil yn dal i gynyddu o flwyddyn i flwyddyn, ac fe gyrhaeddodd dros M£44 yn ystod y flwyddyn ariannol.

Mae gwariant wedi cynyddu M£14.9 (8.4%) yn bennaf oherwydd cynnydd yn y costau staff sy'n adlewyrchu cynnydd yn nifer y staff, chwyddiant a thuedd y cynyddrannau cyflog. Mae costau gweithredu eraill wedi cynyddu rhyw M£4.6 gan adlewyrchu, yn rhannol, gostau unwaith-ac-am-byth yr uno a'r cynnydd yn y gwario ar gynnal-a-chadw tymor-hir.

Perfformiad Buddsoddiad a Llif Arian

Gweinyddir y balansau arian yn unol â Pholisi Rheoli Trysorlys y Brifysgol. Yn ystod 2003/04, mae buddsoddiadau arian y Brifysgol wedi tanberfformio mewn perthynas â'r cymaryddion marchnad y cytunwyd arnynt, ond ers cychwyn y cronfeydd mae eu perfformiad wedi rhagori ar berfformiad y cymaryddion hynny.

Mae'r datganiad cyfunol o lif arian yn dangos mewnlifiad arian net o M£12.9 o weithgareddau gweithredu. Gwelwyd gostyngiad net mewn arian o K£913 ar ôl cymryd gwariant cyfalaf, buddsoddiad ariannol a chyllido i ystyriaeth.

Cynlluniau Pensiwn

Y diffyg cyfun ar Gronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd (CUPF) a Chynllun Llywodraeth Leol (LGS), fel y'i cyfrifwyd at ddibenion FRS 17, oedd M£25.1 ar 31ain Gorffennaf 2004 (M£23.5 ar 31ain Gorffennaf 2003).

Parhad yr ansicrwydd yn y farchnad stoc sydd wrth wraidd y sefyllfa sylfaenol ac mae ffactorau actiwaraidd hefyd wedi bod yn ddylanwad o bwys. Dylid edrych ar y diffygion hyn yng nghyd-destun cronfeydd cyffredinol wrth gefn o M£110.5. O dan y safonau cyfrifo presennol, nid oes gofyn i ddiffygion fel y'u cyfrifir at ddibenion FRS 17 gael eu hymgorffori yn y canlyniadau ariannol fel y cyfryw.

Datblygiadau yn y Dyfodol

Ar 1af Rhagfyr 2004, unodd Prifysgol Caerdydd â Choleg Meddygaeth Prifysgol Cymru ar ôl i'r ddau sefydliad fod yn gweithio ar y cyd ers 1af Awst 2004. Mae'r uno'n gam mawr ymlaen yng ngweledigaeth Prifysgol Caerdydd o fod yn brifysgol o Safon Byd sy'n mynd ar drywydd ymchwil ac addysgu o'r safon uchaf. Mae nifer y ceisiadau am leoedd myfyrwyr yn parhau i gynyddu, fel y gwna gweithgarwch ymchwil y Brifysgol.

ADRODDIAD Y TRYSORYDD - Parhad

Datblygiadau at y Dyfodol (Parhad)

Gan fod llwyddiant y Brifysgol yn parhau, mae gofyn buddsoddi'n helaeth yn ei seilwaith academaidd. O ganlyniad, gweithredir rhaglen gyfalaf fawr sy'n cynnwys cwblhau codi adeilad newydd, ar gost o M£16, ar gyfer yr Ysgol Optometreg a Gwyddorau'r Golwg a phrynu tir i hwyluso datblygu adeiladau arnynt yn y dyfodol.

Er bod balansau arian y Brifysgol yn dal i fod yn gryf, effaith y buddsoddiad uchod, ynghyd â'r cynnydd yn y buddsoddi mewn penodi staff academaidd yn sgil y broses uno, fydd gostwng cryn dipyn ar yr adneon tymor-byr yn y fantolen yn y dyfodol.

Casgliad

Mae'r Datganiadau Ariannol yn dal i ddarlunio sefyllfa foddhaol gan eu bod yn ymgorffori cryfder ariannol sylweddol y Brifysgol wrth iddi symud ymlaen i wynebu oes o her a chyfle yn dilyn yr uno.

R D Gagg
Trysorydd

Dyddiad: 17eg Rhagfyr, 2004

DATGANIAD O LYWODRAETHU CORFFORAETHOL

Mae'r Brifysgol wedi ymrwmo i arddangos yr arferion gorau ymhob agwedd ar ei llywodraethu corfforaethol. Mae'r crynodeb hwn yn disgrifio'r modd y mae'r Brifysgol wedi cymhwyso'r egwyddorion a amlinellir yn Adran 1 y Cod Cyfun ar Lywodraethu Corfforaethol a gyhoeddwyd gan Gyfnewidfa Stoc Llundain ym Mehefin 1998. Ei ddiben yw cynorthwyo darllynydd y Datganiadau Ariannol i ddeall sut mae'r egwyddorion wedi'u cymhwyso.

Y Cyngor sy'n gyfrifol am system reoli fewnol y Brifysgol ac am adolygu ei heffeithiolrwydd. Mae'r system honno wedi'i llunio i reoli yn hytrach na dileu'r risg o fethu â chyflawni amcanion y busnes ac ni all ond darparu sicrwydd rhesymol, ac nid sicrwydd llwyr, rhag camddatganiad neu golled berthnasol.

Mae gan y Cyngor broses barhaus ar gyfer nodi, gwerthuso a rheoli risgiau sylweddol y Brifysgol ac mae'r broses honno wedi bod ar waith ar gyfer y cyfan o'r flwyddyn yn diweddu 31ain Gorffennaf 2004. Mae agenda'r Cyngor yn cynnwys adroddiad rheolaidd sy'n cynnwys adrannau ar reoli risg, rheoli a chydymffurfio sy'n cyd-fynd â'r cyfarwyddyd ar reoli mewnol i gyfarwyddwyr ar y Cod Cyfun fel y barnwyd ei fod yn briodol ar gyfer addysg uwch. Ar sicrhau'r radd berthnasol o sicrwydd y mae'r pwyslais, ac nid ar wneud dim ond adrodd ar sail eithriadau.

Bydd Cyngor y Brifysgol yn cyfarfod chwe gwaith y flwyddyn ac mae ganddo sawl pwyllgor, gan gynnwys Pwyllgor Cynllunio ac Adnoddau, Pwyllgor Enwebiadau, Pwyllgor Taliadau a Phwyllgor Archwilio. Mae'r holl Bwyllgorau hyn wedi'u sefydlu'n ffurfiol, ac mae ganddynt gylchoedd gwaith.

O ran ei gyfrifoldebau strategol a'i gyfrifoldebau datblygu, caiff y Cyngor argymhellion a chynghor gan y Pwyllgor Cynllunio ac Adnoddau, sef un o bwyllgorau sefydlog y Cyngor, ac oddi wrth y Senedd, sef y corff sy'n gyfrifol am faterion academiaidd y Brifysgol.

Y Pwyllgor Cynllunio ac Adnoddau sy'n rheoli, yn monitro ac yn rheoleiddio cyllid, cyfrifon a buddsoddiadau'r Brifysgol o fewn y polisi cyffredinol a osodwyd gan y Cyngor. Ceir hefyd Grwp Cyllid a sefydlwyd drwy Gofnod y Cyngor, a gadeirir gan y Trysorydd ac sy'n cynnwys Cadeirydd y Cyngor, aelod lleig o'r Cyngor yn ogystal â'r Is-Ganghellor, y Cyfarwyddwr Cyllid a'r Rheolwr Ariannol. Bydd y Grwp Cyllid yn cyfarfod bum gwaith y flwyddyn i drafod materion cyllidol manwl a materion rheolaeth fewnol er mwyn cynghori'r Pwyllgor Cynllunio ac Adnoddau yn ôl yr angen.

Y Pwyllgor Enwebiadau sy'n ceisio ac yn cymeradwyo aelodau lleig a chyfetholedig newydd i wasanaethu ar y Cyngor ei hun, a'i is-bwyllgorau, yng ngoleuni'r sgiliau a'r cymwysterau gorau posibl sydd eu hangen. Aelodau lleig yw'r mwyafrif o aelodau'r Cyngor.

Y Pwyllgor Taliadau sy'n penderfynu ar daliadau'r mwyafrif o'r staff uwch, gan gynnwys yr Is-Ganghellor.

Bydd y Pwyllgor Archwilio yn cyfarfod bedair gwaith y flwyddyn. Bydd archwilwyr mewnol y Brifysgol yn mynychu pob cyfarfod, a bydd yr archwilwyr allanol yn bresennol i ystyried y Datganiadau Ariannol blynyddol a llythyr y rheolwyr neu, fel arall, pan gânt gais i fod yn bresennol. Bydd y Pwyllgor yn ystyried adroddiadau manwl ynghyd ag argymhellion ar gyfer gwella systemau rheoli mewnol y Brifysgol yn ogystal ag ymatebion a chynlluniau gweithredu y rheolwyr. Bydd hefyd yn cael ac yn ystyried adroddiadau gan CCAUC a'r Swyddfa Archwilio Genedlaethol gan eu bod yn effeithio ar fusnes y Brifysgol, a bydd yn monitro i ba raddau y glynwyd wrth y gofynion rheoleiddiol. Nid yw'r Is-Ganghellor nac uwch-weithredwyr eraill yn aelodau o'r Pwyllgor a deuant i'w gyfarfodydd drwy wahoddiad.

Y mater o bwys a wynebwyd gan y Brifysgol yn ystod 2003/04 oedd yr uno ag CMPC, sef mater a nodwyd yn Adroddiad y Trysorydd. I weithredu ar ran Cynghorau'r Brifysgol ac CMPC wrth ddwyn yr uno yn ei flaen, crëwyd Comisiwn yr Uno. Fe ystyriodd y Comisiwn bob mater a oedd yn ymwneud â rheoli, rheoleiddio a chyfansoddiad y sefydliad unedig a phenderfynodd ar y polisiâu a'r gweithdrefnau a oedd i'w gweithredu yn y sefydliad unedig o Awst 2004 ymlaen. Cyn-aelod o Gyngor Prifysgol Caerdydd ac CMPC oedd Cadeirydd y Comisiwn, ac yr oedd yr aelodau'n cynnwys Cadeiryddion Cynghorau, Is-Ganghellorion a Llywyddion Myfyrwyr y ddau sefydliad ynghyd â dau aelod lleig nad oeddent yn aelodau lleig o'r naill Gyngor na'r llall. Penodwyd pob un o'r aelodau lleig ar Gomisiwn yr Uno ar sail cyngor gan Bwyllgorau Enwebu y naill sefydliad a'r llall.

CYFRIFOLDEBAU CYNGOR Y BRIFYSGOL

Yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyngor sy'n gyfrifol am weinyddu a rheoli materion y Brifysgol, gan gynnwys sicrhau system effeithiol o reoli mewnol, ac mae'n ofynnol iddo gyflwyno Datganiadau Ariannol archwiledig ar gyfer pob blwyddyn ariannol.

Mae'r Cyngor yn gyfrifol am gadw cyfrifon cywir sy'n datgelu gyda chywirdeb rhesymol ar unrhyw adeg beth yw sefyllfa ariannol y Brifysgol a'i his-gwmnïau ac yn ei alluogi i sicrhau y paratoi Datganiadau Ariannol yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyfarwyddyd Cyfrifon a ddarparwyd gan CCAUC, Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifo mewn Sefydliadau Addysg Uwch a safonau cyfrifo perthnasol eraill. Yn ogystal, o fewn amodau a thelerau'r Memorandwm Ariannol y cytunwyd arno rhwng CCAUC a Chyngor y Brifysgol, mae'n ofynnol i'r Cyngor, trwy ei ddeiliad swydd dynodedig, baratoi Datganiadau Ariannol am bob blwyddyn ariannol gan roi darlun cywir a theg o sefyllfa'r Brifysgol a'i his-gwmnïau ac o'r gwarged neu'r diffyg, cyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig a'r llifoedd arian am y flwyddyn honno.

Wrth achosi i'r Datganiadau Ariannol gael eu paratoi, mae'r Cyngor wedi sicrhau bod:

- polisïau cyfrifo addas yn cael eu dewis a'u cymhwyso'n gyson;
- y dyfarniadau a'r amcangyfrifon yn rhesymol a doeth;
- safonau cyfrifo perthnasol wedi'u dilyn, yn amodol ar unrhyw wyriadau perthnasol a ddatgelwyd ac a eglurwyd yn y Datganiadau Ariannol;
- Datganiadau Ariannol yn cael eu paratoi ar sail busnes byw. Mae'r Cyngor yn fodlon bod ganddo adnoddau digonol i barhau mewn busnes yn y dyfodol hyd y gellir rhagweld: ac o ganlyniad mae'r sail busnes byw yn dal i gael ei mabwysiadu wrth baratoi'r Datganiadau Ariannol.

Mae'r Cyngor wedi cymryd camau rhesymol i:

- sicrhau y caiff y cyllid a geir oddi wrth CCAUC, Cyngor Cenedlaethol ELWa a Chyrff Cyllido eraill ei ddefnyddio'n unig at y dibenion y'u darparwyd ar eu cyfer ac yn unol â'r Memorandwm Ariannol â CCAUC ac unrhyw amodau eraill y gall CCAUC neu Gorff Cyllido eu pennu o bryd i'w gilydd;
- sicrhau bod dulliau rheoli ariannol a rheolaethol priodol ar waith i ddiogelu cronfeydd cyhoeddus a chronfeydd o ffynonellau eraill;
- diogelu asedau'r Brifysgol a'i his-gwmnïau ac atal a chanfod twyll;
- sicrhau y caiff adnoddau a gwariant y Brifysgol a'i his-gwmnïau eu rheoli'n ddarbodus, yn effeithlon ac yn effeithiol.

Mae elfennau allweddol system rheolaeth ariannol fewnol y Brifysgol, a luniwyd i gyflawni'r cyfrifoldebau a amlinellwyd uchod yn cynnwys:

- diffiniadau eglur o gyfrifoldebau penaethiaid adrannau academaidd a gweinyddol a'r awdurdod a ddirprwywyd iddynt;
- proses gynllunio, wedi'i hategu â chyllidebau incwm, gwariant, cyfalaf a llif arian blynyddol manwl, a bod y Cyngor yn cymeradwyo'r gyllideb gyffredinol;
- adolygiadau rheolaidd o ganlyniadau ariannol sy'n cynnwys adroddiad ar amrywiannau a'r wybodaeth ddiweddaraf am y rhagolwg canlyniadau;

CYFRIFOLDEBAU CYNGOR Y BRIFYSGOL - Parhad

- gofynion sydd wedi'u diffinio ac wedi'u ffurfioli'n eglur ar gyfer cymeradwyo a rheoli gwariant;
- Rheoliadau Ariannol cynhwysfawr sy'n rhoi manylion dulliau rheoli a gweithdrefnau ariannol, a'r rheiny wedi'u cymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio a'r Cyngor;
- tîm Archwilio Mewnol y mae ei raglen flynyddol wedi'i chymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio ac wedi'i chefnogi gan y Cyngor.

Er hynny, ni all unrhyw system rheolaeth ariannol fewnol ond darparu sicrwydd rhesymol, ond nid llwyr, yn erbyn camddatganiad neu golled berthnasol.

Trwy Orchymyn y Cyngor

Dr David Grant
Swyddog Cyfrifo

Dyddiad: 17eg Rhagfyr, 2004

ADRODDIAD ANNIBYNNOL YR ARCHWILWYR I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yr ydym wedi archwilio'r Datganiadau Ariannol am y flwyddyn yn diweddu ar 31ain Gorffennaf 2004, sef y Cyfrif Incwm a Gwariant, y Fantolen, y Datganiad o Lif Arian, y Datganiad o Gyfanswm Cydnabyddedig yr Enillion a'r Colledion Cyfunol a'r nodiadau cysylltiedig sydd wedi'u paratoi yn unol â chonfensiwn y gost hanesyddol (fel y'u diwygiwyd gan ailbriso rhai asedau sefydlog) a'r polisiau cyfrifo a amlinellir yn y Datganiad o Bolisiau Cyfrifo.

Cyfrifoldebau Priodol Cyngor y Brifysgol a'r Archwilwyr

Fel y disgrifiwyd yn y Datganiad o Gyfrifoldebau Cyngor y Brifysgol, y Cyngor sy'n gyfrifol am baratoi'r Datganiadau Ariannol yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifo a ddarparwyd gan CCAUC, y Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifo mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch, y gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifo y Deyrnas Unedig.

Ein cyfrifoldeb ni yw archwilio'r Datganiadau Ariannol yn unol â'r gofynion cyfreithiol a rheoliadol perthnasol a Safonau Archwilio'r Deyrnas Unedig a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio. Mae'r farn hon wedi'i pharatoi ar gyfer Cyngor y Brifysgol a Chyngor y Brifysgol yn unig ac nid i unrhyw ddiben arall. Nid ydym, wrth roi'r farn hon, yn derbyn nac yn ymgymryd ag unrhyw gyfrifoldeb at unrhyw ddiben arall nac i unrhyw berson arall y dangosir yr adroddiad hwn iddo neu iddi neu y gall fynd i'w (d)dwyllo neu ei ddwyllo ac eithrio lle cydsyniwyd yn benodol ac yn ysgrifenedig gennym ni ymlaen llaw.

Yr ydym yn adrodd i chi ein barn ynghylch a yw'r Datganiadau Ariannol yn rhoi darlun cywir a theg ac a ydynt wedi'u paratoi'n briodol ac yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifon a ddarparwyd gan CCAUC a'r Datganiad Arferion a Argymhellir – Cyfrifo mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch. Yr ydym hefyd yn adrodd i chi ein barn ynghylch a yw'r incwm oddi wrth gyrff ariannu, grantiau ac incwm at ddibenion penodol ac o gronfeydd cyfyngedig eraill a weinyddir gan y Brifysgol wedi'u cymhwyso'n briodol ym mhob cyswllt perthnasol at y dibenion y'u cafwyd ar eu cyfer ac a yw'r incwm, yn ein barn ni, ac ym mhob cyswllt perthnasol, wedi'i gymhwyso yn unol â statudau'r Brifysgol a, lle bo'n briodol, â'r Memorandwm Ariannol â CCAUC.

Yr ydym hefyd yn adrodd i chi os nad yw'r Brifysgol, yn ein barn ni, wedi cadw cyfrifon cywir, os nad yw'r cofnodion cyfrifo yn cyd-fynd â'r Datganiadau Ariannol, neu os nad ydym wedi cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau y mae eu hangen arnom i wneud ein harchwiliad.

Byddwn yn darllen y wybodaeth arall sydd yn y Datganiadau Ariannol ac yn ystyried y goblygiadau ar gyfer ein hadroddiad os down i wybod am unrhyw gamddatganiad ymddangosiadol yn y Datganiadau Ariannol neu anghysonder o bwys â'r Datganiadau Ariannol. Nid yw'r wybodaeth arall ond yn cynnwys Adroddiad y Trysorydd, y Datganiad o Lywodraethu Corfforaethol a'r Datganiad o Gyfrifoldebau Cyngor y Brifysgol.

Sail y Farn Archwilio

Fe wnaethom ein harchwiliad yn unol â Safonau Archwilio y Deyrnas Unedig fel y'u cyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio ac â'r Cod Ymarfer Archwilio a gyhoeddwyd gan CCAUC. Mae archwiliad yn cynnwys astudio, ar sail prawf, y dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau a'r dadleniadau yn y Datganiadau Ariannol. Mae ef hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon a dyfarniadau sylweddol a wnaed gan Gyngor y Brifysgol wrth baratoi'r Datganiadau Ariannol, ac a yw'r polisiau cyfrifo yn briodol i amgylchiadau'r Brifysgol ac yn cael eu cymhwyso'n gyson a'u dadlennu'n ddigonol.

Cynlluniwyd a chyflawnwyd ein harchwiliad er mwyn cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau y credem eu bod yn angenrheidiol er mwyn rhoi tystiolaeth ddigonol i ni i roi sicrwydd rhesymol bod y Datganiadau Ariannol yn rhydd rhag camddatganiad perthnasol, p'un a achoswyd hynny trwy dwyll neu afreoleidd-dra neu gamgymeriad arall. Wrth ffurfio'n barn, gwnaethom hefyd werthuso digonolrwydd cyffredinol cyflwyniad y wybodaeth yn y Datganiadau Ariannol.

Barn

Yn ein barn ni:

- i. mae'r Datganiadau Ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r Brifysgol ar 31ain Gorffennaf, 2004 ac o'i gwaged incwm dros wariant, ei henillion a'i cholledion cydnabyddedig a'i llifoedd arian am y flwyddyn yn diweddu bryd hynny ac maent wedi'u paratoi'n briodol ac yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifo a gyhoeddwyd gan CCAUC a'r Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifo mewn Sefydliadau Bellach ac Uwch;

**ADRODDIAD ANNIBYNNOL YR ARCHWILWYR I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD -
Parhad**

- ii. ymhob cyswllt perthnasol, mae'r incwm o CCAUC, grantiau ac incwm at ddibenion penodol ac o gronfeydd cyfyngedig eraill, o ba ffynhonnell bynnag, a weinyddir gan y Brifysgol wedi'u cymhwyso'n unig at y dibenion y'u cafwyd ar eu cyfer;
- iii. ymhob cyswllt perthnasol, mae'r incwm wedi'i gymhwyso yn unol â statudau'r Brifysgol a, lle bo'n briodol, â'r Memorandwm Ariannol â CCAUC.

PricewaterhouseCoopers LLP
Cyfrifwyr Siartredig ac Archwilwyr Cofrestredig
Caerdydd

Dyddiad: 17eg Rhagfyr, 2004

Nodiadau

- (a) Cyngor y Brifysgol sy'n gyfrifol am gynnal gwefan Prifysgol Caerdydd ac am ei chywirdeb; gan nad yw'r gwaith a gyflawnir gan yr archwilwyr yn cynnwys ystyried y materion hyn, nid yw'r archwilwyr yn derbyn unrhyw gyfrifoldeb am unrhyw newidiadau a all fod wedi digwydd i'r Datganiadau Ariannol ers iddynt gael eu rhoi ar y wefan yn wreiddiol.
- (b) Mae'n bosibl bod y ddeddfwriaeth sy'n rheoli'r gwaith o baratoi a dosbarthu Datganiadau Ariannol yn y Deyrnas Unedig yn wahanol i'r ddeddfwriaeth mewn awdurdodaethau eraill.

DATGANIAD O'R PRIF BOLISI'AU CYFRIFO**Sail y Paratoi**

Mae'r Datganiadau Ariannol wedi'u paratoi yn unol â Safonau Cyfrifo sy'n gymwys yn y Deyrnas Unedig ac, yn unol â'r Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifo mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch ("SORP"). Os yw'n berthnasol mae'r Datganiadau Ariannol yn dilyn cyfarwyddiadau Cyfrifo CCAUC.

Sail y Cyfrifo

Mae'r Datganiadau Ariannol hyn wedi'u paratoi o dan y confensiwn cost hanesyddol, fel y'i diwygiwyd trwy ailbrisiu'r Buddsoddiadau Ased Gwaddol ac asedau sefydlog penodol.

Sail y Cyfuno

Mae'r Datganiadau Ariannol cyfunol yn cyfuno Datganiadau Ariannol y Brifysgol a'i holl is-gwmnïau am y flwyddyn ariannol hyd at 31ain Gorffennaf ond nid ydynt yn cynnwys mentrau Undeb y Brifysgol na Cardiff Partnership Fund Cyf am nad oes gan y Cyngor reolaeth dros eu gweithgareddau ariannol a gweithredol. Caiff polisiâu cyfrifo unffurf eu mabwysiadu ledled y grwp.

Cydnabod Incwm

Mae incwm o Waddolion a Rhoddion Penodol, Grantiau a Chontractau Ymchwil a Gwasanaethau Eraill a Ddarparwyd wedi'u cynnwys i raddau'r gwariant uniongyrchol a fu yn ystod y flwyddyn, ynghyd ag unrhyw gyfraniadau perthnasol tuag at gostau gorbenion. Credyd yr holl incwm o adneuo tymor byr a Buddsoddiadau Ased Gwaddol Cyffredinol i'r Cyfrif Incwm a Gwariant ar sail dderbyniadwy. Caiff Grantiau Penodol sydd heb eu gwario eu cario ymlaen fel Incwm Gohiriedig.

Cydnabyddir Grantiau rheolaidd oddi wrth y Cyngorau Cyllido yn y cyfnod y'u ceir hwy.

Darpariaeth ar gyfer Dyledion Amheus

Gwneir darpariaeth benodol ar gyfer dyledion unigol lle tybir bod amheuaeth ynglyn â'u hadennill. Darperir ar gyfer dyledion ffioedd dysgu a ffioedd llety ar sail profiad hanesyddol. Diddymir y dyledion hyn yn unig os bydd myfyrwyr yn methu â dychwelyd. Darperir ar gyfer yr holl ddyledion eraill yn llawn os ydynt dros 12 mis oed.

Cynlluniau Pensiwn

Cyfrifwyd am gostau pensiwn yn unol ag SSAP24, Cyfrifo am Gostau Pensiwn.

Y tri phrif gynllun pensiwn i staff y Brifysgol yw Cynllun Blwydd-dâl y Prifysgolion (USS), Cronfa Bensiwn Prifysgol Cymru, Prifysgol Caerdydd (CUPF) a Chynllun Llywodraeth Leol (LGS). Cynlluniau budd-dâl diffiniedig yw'r rhain a chânt eu cyllido'n allanol heb iddynt fod yn rhan o gontract Cynllun Pensiwn y Wladwriaeth ar sail Enillion. Prisir y Cronfeydd bob tair blynedd gan actiwariaid sy'n defnyddio naill ai'r dull cronni neu'r dull oed-a-gyrhaeddwyd, a'r ymddiriedolwyr, ar sail y cyngor a gânt gan yr actiwariaid, sy'n penderfynu ar gyfraddau'r cyfraniad sy'n daladwy. Asesir y costau pensiwn ar brisiad actiwaraidd diweddaraf y Cynlluniau a chyfrifir amdanynt ar sail cost darparu pensiynau dros y cyfnod y mae'r Brifysgol yn elwa o wasanaethau'r gweithwyr cyflog.

Caiff amrywiadau o'r gost reolaidd eu gwasgaru dros weddill cyfartaledd oes weithio ddisgwyliedig Aelodau'r Cynllun ar ôl ystyried arian a gaiff ei godi yn y dyfodol. Mae nifer fach o staff yn parhau mewn cynlluniau pensiwn eraill.

Mae mesurau trosiannol buddion ymddeol FRS17 wedi dal i gael eu cymhwyso am y flwyddyn yn diweddu 31ain Gorffennaf 2004.

DATGANIAD O'R PRIF BOLISI'AU CYFRIFO - Parhad**Arian Tramor**

Cofnodir trafodion a wneir mewn arian tramor yn ôl y gyfradd gyfnewid sydd ar waith ar ddyddiadau'r trafodion. Trosir asedau a rhwymedigaethau ariannol mewn arian tramor i sterling yn ôl y cyfraddau diwedd blwyddyn a chaiff y gwahaniaethau cyfnewid sy'n deillio o hynny eu cynnwys wrth benderfynu ar y diffyg neu'r gwarged am y flwyddyn.

Prydlesi

Mae prydlesi ariannol, sef prydlesi sy'n rhoi'r un hawliau i bob pwrpas â pherchnogaeth, sy'n gysylltiedig ag eitemau sylweddol o ran peiriannau, offer a cherbydau wedi'u cyfalafu a'u dibrisio yn unol â pholisi dibrisio'r Brifysgol, yn amodol ar uchafswm cyfnod tymor y brydles. Mae elfen llog cyfalaf y taliadau prydles yn y dyfodol wedi'u cynnwys mewn credydwy'r eraill. Mae elfen llog y taliadau prydles yn gyfran gyson o'r balans cyfalaf sy'n ddyledus ac a delir i'r cyfrif elw a cholled dros gyfnod y brydles.

Caiff incwm a chostau rhent dan brydlesi gweithredol eu credydu a'u talu i mewn i incwm a gwariant yn ôl eu trefn mewn cyfansymiau blynyddol cyfwerth dros gyfnodau'r prydlesi.

Tir ac Adeiladau

Mae'r Brifysgol wedi cydymffurfio â darpariaethau Asedau Sefydlog Diriaethol FRS15 ac wedi cadw Tir ac Adeiladau yn ôl eu gwerth llyfr net (yn amodol ar y gofyniad i'w hadolygu'n flynyddol am amhariad). Cynhaliwyd y prisiad diwethaf ym mis Gorffennaf 1998 gan Gerald Eve, Tirfesurwyr Siartredig.

Gynt, sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol anarbenigol ac eiddo prydlesol anarbenigol oedd y gwerth ar y farchnad agored ar gyfer y defnydd cyfredol; ar gyfer eiddo rhydd-ddaliadol arbenigol ac eiddo prydlesol arbenigol, yr hyn oedd yn sail i'r prisio oedd cost ailosod ar ôl dibrisiad ac mae'r gwerth hwn wedi'i bennu bellach. Delir tir yn rhydd-ddaliadol ac ni chaiff ei ddibrisio gan yr ystyrir fod iddo oes ddefnyddiol amhenodol.

Dibrisir adeiladau dros eu hoes ddefnyddiol ddisgwyliedig o 50 mlynedd a thir prydlesol dros oes y brydles hyd at uchafswm o 50 mlynedd. Caiff adnewyddiadau sylweddol sydd â chost cyfalaf o fwy na M£¼ ac sy'n cynyddu gwerth yr adeiladu eu cyfalafu a'u dibrisio dros 15 mlynedd.

Os caiff adeiladau eu caffael gyda chymorth grantiau penodol, cânt eu hystyried yn gyfalaf a'u dibrisio fel uchod. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr adeiladau.

Mae'r Brifysgol yn glynu wrth Femorandwm Ariannol CCAUC sy'n ei gwneud yn ofynnol cael cymeradwyaeth CCAUC cyn cychwyn trafodion sy'n effeithio ar eiddo a adeiladwyd neu a ddatblygwyd gyda grantiau a dalwyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol ar sail cyngor y Cynghorau Cyllido.

Offer

Caiff gwerth offer sy'n costio llai na £10,000 yr eitem neu grwp o eitemau cysylltiedig ei ddileu ym mlwyddyn eu caffael. Ystyrir yr holl offer arall fel cyfalaf.

Caiff offer a gyfalafwyd eu rhestru yn ôl eu cost a cânt eu dibrisio ar sail llinell syth dros y tymor prydles byrraf a'r oes ddefnyddiol ddisgwyliedig fel a ganlyn:

Prif gyfrifiadur ac offer ffôn	- 7 mlynedd
Cerbydau modur ac offer cyffredinol arall	- 4 blynedd

Os ceir offer gyda chymorth grantiau penodol, cânt eu cyfalafu a'u dibrisio fel y dangosir uchod. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr offer.

DATGANIAD O'R PRIF BOLISI'AU CYFRIFO - Parhad**Grantiau a chyfraniadau cyfalaf**

Rhoddir cyfrif am grantiau a chyfraniadau cyfalaf a geir gan y Brifysgol i gyllido gwaith adeiladu neu brynu asedau cyfalaf fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i'r cyfrif incwm a gwariant dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr asedau cysylltiedig.

Buddsoddiadau

Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Gwaddol yn y Fantolen yn ôl eu gwerth ar y farchnad. Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Cyfredol yn ôl y gost isaf a gwerth ar y farchnad.

Stociau

Stociau cemegol canolog a nwyddau traul masnachol yr Uned Arlwyo a Gwaith yw'r stociau. Prisir hwy yn ôl y gost isaf neu'r gwerth pris gwerthadwy net.

Cynnal a Chadw Eiddo

Mae gan y Brifysgol gynllun cynnal a chadw treigl a adolygir bob blwyddyn. Daw'r costau cynnal a chadw cywirol rheolaidd o'r cyfrif incwm a gwariant wrth iddynt godi.

Statws Treth

Mae'r Brifysgol yn elusen sydd wedi'i heithrio o fewn ystyr Atodlen 2 Deddf Elusennau 1993 ac fel y cyfryw yn elusen o fewn ystyr Adran 506(1) Deddf Trethi 1988. Felly, mae'r Brifysgol wedi'i heithrio, o bosibl, rhag talu treth mewn cysylltiad ag incwm neu enillion cyfalaf a geir o fewn y categorïau a ddaw o dan Adran 505 Deddf Trethi 1988 neu Adran 256 Deddf Trethu Enillion Trethadwy 1992 i'r graddau y caiff y cyfryw incwm neu enillion eu cymhwyso'n gyfan gwbl ar ddibenion elusennol. Nid yw'r Brifysgol wedi'i heithrio rhag Treth ar Werth yn yr un modd.

Treth Ohiriedig

Cydnabyddir treth ohiriedig mewn cysylltiad â'r holl wahaniaethau amseru sydd wedi cychwyn ond heb eu gwrth-droi ar ddyddiad y fantolen lle mae'r trafodion neu'r digwyddiadau'n arwain at rwymedigaeth i dalu rhagor o dreth yn y dyfodol, neu hawl i dalu llai o dreth yn y dyfodol. Mesurir treth ohiriedig yn ôl cyfartaledd y cyfraddau treth y disgwylir iddynt fod yn gymwys yn y cyfnod y disgwylir i'r gwahaniaethau amseru gael eu gwrth-droi ynddo, yn seiliedig ar gyfraddau treth a chyfraith a weithredwyd neu a weithredwyd i bob pwrpas ar ddyddiad y fantolen. Ni chydabyddir asedau treth gohiriedig ond i'r graddau yr ystyrir ei bod hi'n fwy tebygol na pheidio y bydd gwargedau trethadwy y gellir didynnu costau gwrth-droi'r gwahaniaethau amseru sylfaenol ohonynt yn y dyfodol. Ni ddisgowntir balansau treth ohiriedig.

Arian ac Adnoddau Hylifol

Mae adneuron arian tymor-byr gyda banciau, cymdeithasau adeiladu a gwarantau llywodraethol cydnabyddedig y gellir codi arian ohonynt ar alw neu heb rybudd a heb gosb berthnasol wedi'u cynnwys yn y balansau arian yn y fantolen gyfunol a'r datganiadau llyf arian cyfunol.

Darpariaethau

Cydnabyddir darpariaethau pan fo gan y sefydliad rwymedigaeth gyfreithiol neu adeiladol bresennol o ganlyniad i ddigwyddiad yn y gorffennol ac mae'n debygol y bydd yn ofynnol trosglwyddo budd economaidd i setlo'r rhwymedigaeth ac y gellir amcangyfrif cyfanswm y rhwymedigaeth yn ddibynadwy.

CYFRIF INCWM A GWARIANT CYFUNOL

Am y Flwyddyn yn Diwedd 31ain Gorffennaf, 2004

	Nodyn	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000 Ailddatganwyd
INCWM			
Grantiau'r Cyngor Cyllido	1	80,389	76,833
Ffioedd Hyfforddi a Grantiau Cefnogi	2	43,671	40,445
Grantiau a Chontractau Ymchwil	3	44,219	42,855
Incwm Gweithredu Arall	4	26,311	23,846
Incwm Gwaddol a Llog Derbyniadwy	5	<u>2,936</u>	<u>2,905</u>
Cyfanswm yr Incwm		<u>197,526</u>	<u>186,884</u>
GWARIANT			
Costau Staff	6	110,265	99,989
Treuliau Gweithredu Eraill	7	70,927	66,372
Dibrisiad	11	8,675	8,397
Llog Taladwy a Chodiadau Tebyg	8	<u>1,854</u>	<u>2,033</u>
Cyfanswm y Gwariant	9	<u>191,721</u>	<u>176,791</u>
Gwarged ar Weithrediadau Parhaus ar ôl Dibrisiad Asedion ar Brisiad, Gwaredu Asedau a Threth		5,805	10,093
Trosglwyddwyd o incwm cronnus mewn gwaddolion penodol		<u>91</u>	<u>109</u>
Gwarged am y flwyddyn a gadwyd yn y cronfeydd cyffredinol wrth gefn	23	<u>5,896</u>	<u>10,202</u>

DATGANIAD O GOST HANESYDDOL Y GWARGEDION A'R DIFFYGIION

Am y Flwyddyn yn Diwedd 31ain Gorffennaf, 2004

	Nodyn	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Gwarged ar Weithrediadau Parhaus Cyn Treth		5,805	10,093
Y Gwahaniaeth Rhwng Codiad Dibrisiad ar Sail Cost Hanesyddol a'r Codiad Dibrisiad Gwirioneddol am y Flwyddyn Wedi'i Gyfrifo ar y Swm a Ailbrisiwyd	22	<u>3,061</u>	<u>3,061</u>
Gwarged Cost Hanesyddol Cyn Treth		<u>8,866</u>	<u>13,154</u>
Gwarged Cost Hanesyddol Ar Ôl Treth		<u>8,866</u>	<u>13,154</u>

**DATGANIAD O GYFANSWM CYDNABYDDEDIG YR ENILLION A'R COLLEDION
CYFUNOL**

Am y Flwyddyn yn Diwedd 31ain Gorffennaf, 2004

	<u>Nodyn</u>	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000 Ailddatganwyd
Gwarged ar Weithrediadau Parhaus Ar Ôl Dibrisiad Asedau ar Brisiad, Gwerthu Asedau a Threth		5,805	10,093
Gwaddolion Newydd	21	140	4
Arbrisiad/(Dibrisiad) Buddsoddiadau Ased Gwaddol	21	<u>190</u>	<u>17</u>
Cyfanswm Enillion Cydnabyddedig y Flwyddyn		<u>6,135</u>	<u>10,114</u>
Cysoniad:			
Cronfeydd Wrth Gefn a Gwaddolion Wrth Agor		213,079	202,965
Cyfanswm yr Enillion a'r Colledion Cydnabyddedig am y Flwyddyn		<u>6,135</u>	<u>10,114</u>
Cronfeydd Wrth Gefn a Gwaddolion Wrth Gloi		<u>219,214</u>	<u>213,079</u>

MANTOLENNI AR 31AIN GORFFENNAF, 2004

	Nodyn	<u>Cyfunol</u>		<u>Prifysgol</u>	
		<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
ASEDAU SEFYDLOG					
Asedau Diriaethol	11	238,784	240,911	238,784	240,911
Buddsoddiadau	12	<u>46</u>	<u>76</u>	<u>216</u>	<u>216</u>
		<u>238,830</u>	<u>240,987</u>	<u>239,000</u>	<u>241,127</u>
BUDDSODDIADAU GWADDOL	13	<u>7,870</u>	<u>7,632</u>	<u>7,870</u>	<u>7,632</u>
ASEDAU CYFREDOL					
Stociau	14	188	164	188	164
Dyledwyr	15	16,987	15,116	17,577	15,862
Adneuoŷ Tymor-Byr		78,613	64,854	78,483	64,684
Arian yn y Banc ac Mewn Llaw		<u>350</u>	<u>1,263</u>	<u>350</u>	<u>1,263</u>
		96,138	81,397	96,598	81,973
CREDYDWYR: SYMIAU'N DDYLEDUS O FEWN BLWYDDYN	16	<u>(22,713)</u>	<u>(23,285)</u>	<u>(22,980)</u>	<u>(23,638)</u>
ASEDAU CYFREDOL NET		<u>73,425</u>	<u>58,112</u>	<u>73,618</u>	<u>58,335</u>
CYFANSWM YR ASEDAU LLAI RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL		320,125	306,731	320,488	307,094
CREDYDWYR: SYMIAU'N DDYLEDUS AR ÔL MWY NA BLWYDDYN	17	<u>(22,298)</u>	<u>(23,698)</u>	<u>(22,298)</u>	<u>(23,698)</u>
DARPARIAETHAU AR GYFER RHWYMEDIGAETHAU A CHODIADAU	18	<u>(2,539)</u>	<u>(2,902)</u>	<u>(2,539)</u>	<u>(2,902)</u>
INCWM GOHIRIEDIG ARALL	19	<u>(11,084)</u>	<u>(7,645)</u>	<u>(11,084)</u>	<u>(7,645)</u>
CYFANSWM YR ASEDAU NET		<u>284,204</u>	<u>272,486</u>	<u>284,567</u>	<u>272,849</u>

MANTOLENNI AR 31AIN GORFFENNAF, 2004 - Parhad

		<u>Cyfunol</u>		<u>Prifysgol</u>	
	Nodyn	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG	20	64,990	59,407	64,990	59,407
GWADDOLION					
Penodol	21	7,427	7,201	7,426	7,201
Apêl	21	37	36	38	36
Cyffredinol	21	<u>406</u>	<u>395</u>	<u>406</u>	<u>395</u>
		<u>7,870</u>	<u>7,632</u>	<u>7,870</u>	<u>7,632</u>
CRONFEYDD WRTH GEFN					
Cronfa Wrth Gefn Ailbrisiad	22	100,879	103,939	100,879	103,939
Cronfeydd Incwm a Gwariant wrth gefn	23	<u>110,465</u>	<u>101,508</u>	<u>110,828</u>	<u>101,871</u>
		<u>211,344</u>	<u>205,447</u>	<u>211,707</u>	<u>205,810</u>
CYFANSWM Y CRONFEYDD		<u>284,204</u>	<u>272,486</u>	<u>284,567</u>	<u>272,849</u>

Cymeradwywyd y Datganiadau Ariannol ar dudalennau 9 i 40 gan y Cyngor ar 17eg Rhagfyr, 2004, ac fe'u llofnodwyd ar ei ran gan:

Dr DAVID GRANT, Is-Ganghellor

R D GAGG, Trysorydd

D M DAVIES, Cyfarwyddwr Cyllid

Prifysgol Caerdydd

DATGANIAD O'R LLIF ARIAN CYFUNOL

Am y Flwyddyn yn Diwedd 31ain Gorffennaf, 2004

	<u>Nodyn</u>	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
LLIF ARIAN O WEITHREDIADAU GWEITHREDOL			
	27	12,903	15,584
Adenillion ar Fuddsoddiadau a Gwasanaethu Cyllid	28	116	1,548
Gwariant Cyfalaf a Buddsoddiad Ariannol	29	1,192	(14,366)
Rheoli Adnoddau Hylifol	30	(13,759)	(1,441)
Cyllido	31	(1,365)	(1,337)
Gostyngiad mewn Arian yn y Cyfnod	32	<u>(913)</u>	<u>(12)</u>
 CYSONI'R LLIF ARIAN NET Â'R SYMUD MEWN CRONFEYDD NET			
Gostyngiad mewn Arian yn y Cyfnod	32	(913)	(12)
All-lif Arian o Adnoddau Hylifol	32	13,759	1,441
All-lif Arian o'r Gostyngiad yn y Ddyled	32	<u>1,365</u>	<u>1,337</u>
Newid yn y Cronfeydd Net o Ganlyniad i Lifoedd Arian a Symud mewn Cronfeydd Net	32	14,211	2,766
Cronfeydd Net ar 1af Awst		<u>41,054</u>	<u>38,288</u>
Cronfeydd Net ar 31ain Gorffennaf		<u>55,265</u>	<u>41,054</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

1. GRANTIAU'R CYNGOR CYLLIDO	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Grant Rheolaidd	72,527	70,901
Grantiau Penodol		
Isadeiledd Academaidd	2,574	1,219
Cymorth Dysgu ac Addysgu	1,260	1,316
Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol	269	342
Datblygiad Economaidd Addysg Uwch	739	920
Cronfeydd Atodol	298	-
Eraill	618	509
Grantiau Cyfalaf Gohiriedig a Ryddhawyd yn ystod y Flwyddyn		
Adeiladau (Nodyn 20)	1,771	1,302
Offer (Nodyn 20)	<u>333</u>	<u>324</u>
	<u>80,389</u>	<u>76,833</u>
2. FFIOEDD HYFFORDDI A GRANTIAU CEFNOGI	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Y ffioedd cartref a godwyd ar fyfyrwyr amser-llawn o'r DU	18,126	16,985
Y ffioedd cartref a godwyd ar fyfyrwyr amser-llawn o'r Undeb Ewropeaidd (UE)	1,405	1,666
Y ffioedd tramor a godwyd ar fyfyrwyr amser-llawn o'r tu allan i'r UE	17,115	15,793
Ffioedd rhan-amser	1,687	1,464
Grantiau Cefnogi Hyfforddiant Ymchwil	1,087	795
Ffioedd Nad Ydynt yn Dwyn Credyd	<u>4,251</u>	<u>3,742</u>
	<u>43,671</u>	<u>40,445</u>
3. GRANTIAU A CHONTRACTAU YMCHWIL	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Y Cyngorau Ymchwil	14,015	11,775
Elusennau sydd â'u Canolfan yn y DU	7,591	6,707
Llywodraeth y DU, Awdurdodau Lleol ac Awdurdodau Iechyd	10,364	9,066
Cwmnïau Cyfyngedig a Chorfforaethau Cyhoeddus yn y DU	4,749	4,682
Y Comisiwn Ewropeaidd ac Eraill	2,737	2,334
Tramor	953	994
Cyllid Isadeiledd Cyd-Ymchwil ac Ymchwil Strategol	1,389	4,720
Eraill	<u>2,421</u>	<u>2,577</u>
	<u>44,219</u>	<u>42,855</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**4. INCWM GWEITHREDOL ARALL**

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Preswylfeydd, Arlwyo a Chynadleddau	14,358	14,290
Gwasanaethau Eraill a Ddarparwyd	6,992	6,420
Rhyddhawyd o'r Grantiau Cyfalaf Gohiriedig (Nodyn 20)	55	55
Rhent Derbyniadwy	78	21
Eithriadau TAW y Gellir eu Hadennill	378	414
Dyfarniadau Ôl-raddedig	13	11
Rhoddion a Chymorthdaliadau	166	93
Incwm Arall	<u>4,271</u>	<u>2,542</u>
	<u>26,311</u>	<u>23,846</u>

5. INCWM GWADDOL A LLOG DERBYNIADWY

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
		Ailddatganwyd
Incwm o Waddolion Penodol (Nodyn 21)	298	186
Trosglwyddwyd o Waddolion Apêl (Nodyn 21)	-	4
Incwm o Fuddsoddiad Ased Gwaddol Cyffredinol (Nodyn 21)	9	9
Llog Derbyniadwy	<u>2,629</u>	<u>2,706</u>
	<u>2,936</u>	<u>2,905</u>

Mae'r incwm o K£109 a drosglwyddwyd o Waddolion Penodol yn 2002/03 ac a gynhwysid cynt yn yr Incwm a'r Llog Derbyniadwy wedi'i ail-ddadansoddi yn llinell ar wahân yn y Cyfrif o Incwm a Gwariant Cyfunol, ac mae'r ffigur cymharol wedi'i ailddatgan yn unol â hynny.

6. STAFF

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Costau Staff:		
Cyflogau Wythnosol a Misol	90,825	82,904
Costau Nawdd Cymdeithasol	7,396	6,281
Costau Pensiwn Eraill (Nodyn 33)	<u>12,044</u>	<u>10,804</u>
	<u>110,265</u>	<u>99,989</u>
Taliadau i'r Is-Ganghellor – Cyflog	146	141
Cyfraniad Pensiwn	<u>14</u>	<u>14</u>
	<u>160</u>	<u>155</u>

Nid oedd unrhyw fuddion mewn da yn daladwy i'r Is-Ganghellor.

Nifer y Staff, ar gyfartaledd, fesul Prif Gategori:

	<u>Rhif</u>	<u>Rhif</u>
Academaidd ac Academaidd-Gysylltiedig	2,024	1,937
Technegol	255	254
Clerigol	744	691
Arall	<u>292</u>	<u>279</u>
	<u>3,315</u>	<u>3,161</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**6. STAFF (Parhad)**

Tâl Staff Cyflog Uwch gan gynnwys yr Is-Ganghellor, gan gynnwys costau pensiwn y cyflogwr:

	<u>Rhif</u>	<u>Rhif</u>
£70,000-£79,999	58	30
£80,000-£89,999	20	14
£90,000-£99,999	4	-
£100,000-£119,999	4	4
£120,000-£159,999	1	1

7. TREULIAU GWEITHREDU ERAILL

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Gwariant Nwyddau Traul a Labordy	11,831	10,964
Grantiau a Chontractau Ymchwil	19,552	19,839
Treuliau Gweithredu Preswylfeydd, Arlwyaeth a Chynadleddau	7,171	7,916
Llyfrau a Chyfnodolion	2,572	2,478
Gwres, Golau, Dwr a Phwer	2,456	2,058
Atgyweirio a Chynnal a Chadw Cyffredinol	2,131	1,447
Cynnal a Chadw Tymor-Hir	3,529	1,989
Grantiau i Undeb Myfyrwyr y Brifysgol	1,700	1,666
Gwasanaethau Eraill a Ddarparwyd	2,818	2,805
Cost Ymddeoliadau Cynnar	848	357
Offer	1,890	1,929
Tâl Archwilwyr – Gwasanaethau Archwilio (Prifysgol K£23, 2002 K£22)	27	26
Tâl Archwilwyr am Wasanaethau ac Eithrio Archwilio (i)	31	26
Treuliau Eraill Gwasanaethau Cefnogi Academaidd	3,918	3,704
Treuliau Eraill Addysg Gyffredinol	1,485	1,466
Treuliau Eraill Eiddo	3,271	3,094
Treuliau Eraill Cefnogaeth Weinyddol	4,321	3,020
Treuliau Eraill	<u>1,376</u>	<u>1,588</u>
	<u>70,927</u>	<u>66,372</u>

(i) Taliadau a Godwyd am archwilio Tystysgrifau Grant a threthi.

8. LLOG TALADWY A CHOSTAU TEBYG

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Dyledebau a Benthyciadau Eraill: I'w had-dalu'n llwyr mewn mwy na 5 mlynedd	<u>1,854</u>	<u>2,033</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**9. DADANSODDIAD O WARIANT 2003/04 FESUL GWEITHGAREDD**

	Costau Staff £000	Treuliau Gweithredu Eraill £000	Llog Taladwy £000	Cyfanswm £000
Adrannau Academaidd	64,406	11,831	-	76,237
Gwasanaethau Academaidd	8,260	6,490	-	14,750
Grantiau a Chontractau Ymchwil	18,290	19,552	-	37,842
Preswylfeydd, Arlwyfaeth a Chynadleddau	3,373	7,171	1,854	12,398
Eiddo	3,042	11,387	-	14,429
Gweinyddu	9,277	4,360	-	13,637
Treuliau Eraill	<u>3,617</u>	<u>10,136</u>	-	<u>13,753</u>
	<u>110,265</u>	<u>70,927</u>	<u>1,854</u>	183,046
Dibrisiad (Nodyn 11)				<u>8,675</u>
Cyfanswm yn ôl Cyfrif Incwm a Gwariant				<u>191,721</u>

Ariannwyd y gost dibrisiant gan:

Grantiau Cyfalaf Gohiriedig a Ryddhawyd (Nodyn 20)	2,159
Cronfa Wrth Gefn Ailbrisiad a Ryddhawyd (Nodyn 22)	3,061
Incwm Cyffredinol	<u>3,455</u>
	<u>8,675</u>

10. GWARGED AR WEITHREDIADAU PARHAUS AM Y CYFNOD

Mae'r gwarged ar weithrediadau parhaus am y cyfnod fel a ganlyn:

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Gwarged y Brifysgol am y Cyfnod	5,896	8,328
Gwarged/(Diffyg) a Gynhyrchwyd gan Fusnesau Is-gwmnïau a Throsglwyddo i'r Brifysgol Dan Weithredoedd Cyfamodi	-	<u>1,874</u>
	<u>5,896</u>	<u>10,202</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad

11. ASEDAU SEFYDLOG DIRIAETHOL	<u>Tir ac Adeiladau</u>		<u>Cyfunol</u>		Cyfanswm £000
	Rhydd-ddaliadol £000	Ar Brydles Hir £000	Asedau'n Cael eu Hadeiladu £000	Offer £000	
<u>Prisiad/Cost</u>					
Ar 1af Awst, 2003					
Prisiad	122,135	101,265	-	-	223,400
Cost	18,431	5,303	19,442	31,722	74,898
Ychwanegiadau	-	-	4,187	2,361	6,548
Gwerthiannau (i)	-	-	-	(5,424)	(5,424)
Prosiectau a Gwblhawyd	<u>4,408</u>	<u>15,601</u>	<u>(20,009)</u>	-	-
Ar 31ain Gorffennaf, 2004					
Prisiad	122,135	101,265	-	-	223,400
Cost	<u>22,839</u>	<u>20,904</u>	<u>3,620</u>	<u>28,659</u>	<u>76,022</u>
<u>Dibrisiad</u>					
Ar 1af Awst, 2003	15,476	13,238	-	28,673	57,387
Costau am y flwyddyn	3,427	3,245	-	2,003	8,675
Dilëwyd ar Werthiannau (i)	-	-	-	(5,424)	(5,424)
Ar 31ain Gorffennaf, 2004	<u>18,903</u>	<u>16,483</u>	-	<u>25,252</u>	<u>60,638</u>
<u>Gwerth Llyfr Net</u>					
Ar 31ain Gorffennaf, 2004	<u>126,071</u>	<u>105,686</u>	<u>3,620</u>	<u>3,407</u>	<u>238,784</u>
Ar 31ain Gorffennaf, 2003	<u>125,090</u>	<u>93,330</u>	<u>19,442</u>	<u>3,049</u>	<u>240,911</u>
Ariannwyd Gan:					
Y Cyngor Cyllido	39,949	20,472	2,319	288	63,028
Gwaddolion/Rhodion	869	1,093	-	-	1,962
Benthyciad	20,757	5,594	-	-	26,351
Ailbrisiad	36,038	60,075	-	-	96,113
Arall	<u>28,458</u>	<u>18,452</u>	<u>1,301</u>	<u>3,119</u>	<u>51,330</u>
Gwerth Llyfr Net Ar 31ain Gorffennaf 2004	<u>126,071</u>	<u>105,686</u>	<u>3,620</u>	<u>3,407</u>	<u>238,784</u>

Nodiadau:

- (i) Rhagdybir y ceir gwared ar offer ar ôl 10 mlynedd.
- (ii) Mae rhai adeiladau wedi'u cyllido o ffynonellau'r Trysorlys ar gost o K£74,543 (2003 K£71,339). Pe gwerthid yr adeiladau hyn, fe ddefnyddiai'r Brifysgol yr arian yn unol â'r Memorandwm Ariannol â CCAUC.
- (iii) Cynhaliwyd y prisiad diwethaf gan Gerald Eve, Tirfesurwyr Siartredig, ar 31ain Gorffennaf, 1998. Yn unol â pholisi cyfrifo y Brifysgol, nid oes unrhyw brisiad pellach ar y gweill.

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**11. ASEDAU SEFYDLOG DIRIAETHOL (Parhad) Prifysgol**

	<u>Tir ac Adeiladau</u>		Asedau'n Cael eu Hadeiladu £000	Offer £000	Offer ar Brydles £000	Cyfanswm £000
	Rhydd-ddaliadol £000	Hir £000				
<u>Prisiad/Cost</u>						
Ar 1af Awst, 2003						
Prisiad	122,135	101,265	-	-	-	223,400
Cost	18,431	5,303	19,442	19,102	12,620	74,898
Ychwanegiadau	-	-	4,187	2,361	-	6,548
Gwerthiannau (i)	-	-	-	(1,943)	(3,481)	(5,424)
Prosiectau a Gwblhawyd	<u>4,408</u>	<u>15,601</u>	<u>(20,009)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Ar 31ain Gorffennaf, 2004						
Prisiad	122,135	101,265	-	-	-	223,400
Cost	<u>22,839</u>	<u>20,904</u>	<u>3,620</u>	<u>19,520</u>	<u>9,139</u>	<u>76,022</u>
<u>Dibrisiad</u>						
Ar 1af Awst, 2003	15,476	13,238	-	16,053	12,620	57,387
Codiad am y flwyddyn	3,427	3,245	-	2,003	-	8,675
Dilëwyd ar Werthiannau (i)	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(1,943)</u>	<u>(3,481)</u>	<u>(5,424)</u>
Ar 31ain Gorffennaf, 2004	<u>18,903</u>	<u>16,483</u>	<u>-</u>	<u>16,113</u>	<u>9,139</u>	<u>60,638</u>
<u>Gwerth Llyfr Net</u>						
Ar 31ain Gorffennaf, 2004	<u>126,071</u>	<u>105,686</u>	<u>3,620</u>	<u>3,407</u>	<u>-</u>	<u>238,784</u>
Ar 31ain Gorffennaf, 2003	<u>125,090</u>	<u>93,330</u>	<u>19,442</u>	<u>3,049</u>	<u>-</u>	<u>240,911</u>
Ariannwyd gan:						
Y Cyngor Cyllido	39,949	20,472	2,319	288	-	63,028
Gwaddolion/Rhoddion	869	1,093	-	-	-	1,962
Benthyciad	20,757	5,594	-	-	-	26,351
Ailbrisiad	36,038	60,075	-	-	-	96,113
Arall	<u>28,458</u>	<u>18,452</u>	<u>1,301</u>	<u>3,119</u>	<u>-</u>	<u>51,330</u>
Gwerth Llyfr Net Ar 31ain Gorffennaf 2004	<u>126,071</u>	<u>105,686</u>	<u>3,620</u>	<u>3,407</u>	<u>-</u>	<u>238,784</u>

Nodiadau:

- (i) Rhagdybir y ceir gwared ar offer ar ôl 10 mlynedd.
- (ii) Mae rhai adeiladau wedi'u cyllido o ffynonellau'r Trysorlys ar gost o K£74,543 (2003 K£71,339). Pe gwerthid yr adeiladau hyn, fe ddefnyddiai'r Brifysgol yr arian yn unol â'r Memorandwm Ariannol â CCAUC.
- (iii) Cynhaliwyd y prisiad diwethaf gan Gerald Eve, Tirfesurwyr Siartredig, ar 31ain Gorffennaf, 1998. Yn unol â pholisi cyfrifo y Brifysgol, nid oes unrhyw brisiad pellach ar y gweill.

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**12. BUDDSODDIADAU**

	<u>Cyfunol</u>			<u>Prifysgol</u>		
	Buddsoddiadau ym Musnes Is-gwmnïau £000	Buddsoddiadau eraill £000	Cyfanswm £000	Buddsoddiadau ym Musnesau Is-gwmnïau £000	Buddsoddiadau eraill £000	Cyfanswm £000
<u>Buddsoddiadau am y gost</u>						
Ar 1af Awst Dilewyd	-	76	76	171	45	216
	-	(30)	(30)	-	-	-
Ar 31ain Gorffennaf, 2004	-	<u>46</u>	<u>46</u>	<u>171</u>	<u>45</u>	<u>216</u>

Y Brifysgol sy'n berchen ar 100% o'r cyfalaf cyfranddaliadau a ddyrannwyd o gyfranddaliadau cyffredin £1 y cwmnïau canlynol, a gofrestrwyd yng Nghymru a Lloegr ac sy'n gweithredu yn y Deyrnas Unedig:

Enw'r BusnesY Prif Weithgareddau Busnes

Cardiff University Equipment Services Cyfyngedig

Prydleswyr prydlesi ariannol

Cardiff University Properties Cyfyngedig

Prydlesu ac ôl-brydlesu eiddo a datblygu eiddo

Cardiff University Residential Property Services Cyfyngedig

Rheoli eiddo.

University College Cardiff Consultants Cyf (UC3)

Mae UC3, cwmni cyfyngedig trwy warant, wedi'i gynnwys yn y Datganiadau Ariannol cyfunol.

Welsh Networking Cyfyngedig

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 10% yn Welsh Networking Cyfyngedig, cwmni a gychwynnodd ar ei weithgarwch busnes yn 2001 i ddarparu cyfleusterau rhwydweithio lled band uchel i sefydliadau addysgol yn Ne a Gorllewin Cymru. Nid yw'r cwmni'n gyfunol.

Cardiff Partnership Fund Cyfyngedig

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 70% yn Cardiff Partnership Fund Cyfyngedig, cwmni daliannol partneriaeth anghorfforedig Cardiff Partnership Fund Cyfyngedig. Nid yw'r cwmni'n gyfunol ar y sail nad yw'r Brifysgol yn rheoli'r gweithgareddau y mae'r bwrdd annibynnol yn gyfrifol amdanynt. Darparwyd yn llawn ar gyfer y buddsoddiad hwn yn 2001.

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**13. BUDDSODDIADAU GWADDOL**

Cyfunol a'r Brifysgol

	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
Balans ar 1af Awst	7,632	7,731
Ychwanegiadau	711	283
Gwerthiannau	(662)	(399)
Arbrisiad	<u>189</u>	<u>17</u>
Balans ar 31ain Gorffennaf	<u>7,870</u>	<u>7,632</u>
Cynrychiolir gan:		
Stociau Llog Sefydlog	1,102	1,534
Ecwitiau	4,992	4,727
Balansau'r Banc	<u>1,776</u>	<u>1,371</u>
Cyfanswm Buddsoddiadau Ased Gwaddol	<u>7,870</u>	<u>7,632</u>
Stociau Llog Sefydlog ac Ecwitiau am y Gost	<u>5,709</u>	<u>6,077</u>

Mae'r holl fuddsoddiadau gwaddol wedi'u rhestru.

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad14. **STOCIAU**

Cyfunol a'r Brifysgol

	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
Preswylfeydd ac Arlwyfaeth Cynnal a Chadw	100 <u>88</u>	86 <u>78</u>
	<u>188</u>	<u>164</u>

15. **DYLEDWYR**

Cyfunol

Prifysgol

	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
Symiau sy'n ddyladwy o fewn blwyddyn:				
Symiau sy'n ddyledus gan fusnesau is-gwmnïau	-	-	882	833
Dyledwyr	16,854	15,001	16,562	14,914
Rhagdaliadau	<u>133</u>	<u>115</u>	<u>133</u>	<u>115</u>
	<u>16,987</u>	<u>15,116</u>	<u>17,577</u>	<u>15,862</u>
Cynhwysir yn yr uchod symiau sydd i'w talu ar ôl blwyddyn				
Symiau sy'n ddyledus gan is-gwmnïau	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>200</u>	<u>200</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**16. CREDYDWYR: SYMIAU SY'N DDYLEDUS O FEWN BLWYDDYN**

	<u>Cyfunol</u>		<u>Prifysgol</u>	
	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
Credydwy'r Masnach	4,738	5,422	4,468	5,361
Mân Greddydwyr	2,041	1,637	2,041	1,637
Nawdd Cymdeithasol a Threth Arall sy'n Daladwy	2,501	2,308	2,425	2,238
Croniadau ac Incwm Gohiriedig (ii)	4,604	5,613	4,602	5,609
Grantiau a Chontractau Ymchwil Ymlaen Llaw (i)	7,429	6,940	7,429	6,940
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (Nodyn 17(i))	500	500	500	500
Benthyciad Banc Midland (Nodyn 17(ii))	750	750	750	750
Benthyciad Banc Lloyds (Nodyn 17(iii))	150	115	150	115
Symiau sy'n Ddyledus i Fusnesau Is-gwmnïau	-	-	615	488
	<u>22,713</u>	<u>23,285</u>	<u>22,980</u>	<u>23,638</u>

(i) Yn cynnwys K£DIM (2003, K£190) Cyllid Ymchwil Isadeiledd Strategol nas defnyddiwyd.

(ii) Yn cynnwys yr incwm credyd treth tirlenwi a ddarparwyd trwy ENTRUST ond na ddefnyddiwyd mohono:

	£'000
Balans y gronfa ar 1af Awst 2003	690
Cronfeydd a gafwyd	11
Incwm llog	<u>23</u>
	724
Cyfanswm y gwariant	<u>(412)</u>
Balans y gronfa ar 31ain Gorffennaf 2004	<u>312</u>

17. CREDYDWYR: SYMIAU SY'N DDYLEDUS AR ÔL MWY NA BLWYDDYN

	<u>Cyfunol</u>		<u>Prifysgol</u>	
	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (i)	3,500	4,000	3,500	4,000
Benthyciad Banc Midland (ii)	2,063	2,812	2,063	2,812
Benthyciad Banc Lloyds (iii)	<u>16,735</u>	<u>16,886</u>	<u>16,735</u>	<u>16,886</u>
	<u>22,298</u>	<u>23,698</u>	<u>22,298</u>	<u>23,698</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**17. CREDYDWYR: SYMIAU SY'N DDYLEDUS
AR ÔL MWY NA BLWYDDYN (Parhad)**

- (i) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Brenhinol yr Alban M£7.5 ar fenthg i'r Brifysgol i rannol ariannu cost rhai preswylfeydd myfyrwyr. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Neuadd y Brifysgol ac i'w ad-dalu erbyn 31ain Hydref, 2011 mewn rhandaliadau blynyddol cyfartal o M£0.5 fel a ganlyn:

O fewn blwyddyn	K£500
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,000
Dros bum mlynedd	K£1,500

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl LIBOR yn ogystal â 0.875% a chaiff ei godi i'r Llog Taladwy (Nodyn 8).

- (ii) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Midland CCC M£7.5 ar fenthg i'r Brifysgol i rannol ariannu cost rhai preswylfeydd myfyrwyr. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Ogledd Tal-y-bont ac i'w ad-dalu erbyn 31ain Mawrth, 2008 mewn rhandaliadau blynyddol cyfartal o M£0.75 fel a ganlyn:

O fewn blwyddyn	K£750
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,063

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 7.75% a chaiff ei godi ar y Llog Taladwy (Nodyn 8).

- (iii) Yn wreiddiol rhoddodd Lloyds TSB M£17 ar fenthg i'r Brifysgol i ariannu cost preswylfeydd myfyrwyr. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Dde Tal-y-bont ac i'w ad-dalu erbyn 28ain Chwefror, 2024 ar ddull lleihau balans fel a ganlyn:

O fewn blwyddyn	K£150
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£1,031
Dros bum mlynedd	K£15,704

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 8.868% a chaiff ei godi ar y Llog Taladwy (Nodyn 8).

18. DARPARIAETHAU AR GYFER RHWYMEDIGAETHAU A CHOSTAUCyfunol a'r Brifysgol

Ar 1af Awst, 2003
Defnyddiwyd yn y Flwyddyn

Ar 31ain Gorffennaf, 2004

Cyfanswm £000
2,902
<u>(363)</u>
<u>2,539</u>

Neilltuwyd y ddarpariaeth Cronfeydd Pensiwn ar gyfer Cynllun LGS (K£530, 2003 K£606) i dalu'r diffyg actiwaraidd a ragwelid ar fuddion cronedig yr aelodau adeg y prisiad actiwaraidd ym mis Mawrth 1998.

Neilltuwyd y ddarpariaeth Cronfeydd Pensiwn ar gyfer Cynllun CUPF (K£2,009, 2003 K£2,296) i dalu'r diffyg actiwaraidd a ragwelid ar fuddion cronedig yr aelodau adeg y prisiad ym mis Gorffennaf 1996.

Rhyddheir y ddwy ddarpariaeth dros oes waith amcangyfrifedig y gweithwyr cyflog ymhob cynllun.

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**19. INCWM GOHIRIEDIG ARALL**

Cyfunol a'r Brifysgol

	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
Credyd TAW Gohiriedig	31	1,596
Grantiau Isadeiledd Academaidd	400	891
Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol	7,007	4,011
Grantiau Cefnogi Dysgu ac Addysgu	993	692
Cronfa'r Uno	2,144	-
Ffioedd Myfyrwyr a Gafwyd Ymlaen Llaw	509	450
Incwm Gohiriedig y Preswylfeydd	-	5
	<u>11,084</u>	<u>7,645</u>

20. GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG

Cyfunol a'r Brifysgol

	Cyngor Cyllido £000	Grantiau Eraill a Rhoddion £000	Cyfanswm £000
Ar 1af Awst, 2003			
Adeiladau	56,808	2,017	58,825
Offer	<u>582</u>	<u>-</u>	<u>582</u>
Cyfanswm	<u>57,390</u>	<u>2,017</u>	<u>59,407</u>
Arian a Gafwyd			
Adeiladau	7,703	-	7,703
Offer	<u>39</u>	<u>-</u>	<u>39</u>
Cyfanswm	<u>7,742</u>	<u>-</u>	<u>7,742</u>
Rhyddhawyd i Incwm a Gwariant			
Adeiladau (Nodyn 1/Nodyn 4)	(1,771)	(55)	(1,826)
Offer (Nodyn 1)	<u>(333)</u>	<u>-</u>	<u>(333)</u>
Cyfanswm (Nodyn 9)	<u>(2,104)</u>	<u>(55)</u>	<u>(2,159)</u>
Ar 31ain Gorffennaf, 2004			
Adeiladau	62,740	1,962	64,702
Offer	<u>288</u>	<u>-</u>	<u>288</u>
Cyfanswm	<u>63,028</u>	<u>1,962</u>	<u>64,990</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**21. GWADDOLION**Cyfunol a'r Brifysgol

	Penodol £000	Apêl £000	Cyffredinol £000	Cyfanswm £000
Ar 1af Awst, 2003 (Nodyn 13)	7,201	36	395	7,632
Ychwanegiadau	140	-	-	140
Arbrisiad Buddsoddiadau Ased Gwaddol	178	1	11	190
Incwm am y Flwyddyn (Nodyn 5)	298	-	9	307
Trosglwyddwyd i'r Cyfrif Incwm a Gwariant	<u>(390)</u>	-	<u>(9)</u>	<u>(399)</u>
Ar 31ain Gorffennaf, 2004 (Nodyn 13)	<u>7,427</u>	<u>37</u>	<u>406</u>	<u>7,870</u>
Yn Cynrychioli:				
Cadeiriau	597			
Ymchwil Amgueddfa a Darlithiau	273			
Gwobrau a Medalau	765			
Cronfa'r Degwm	508			
Amwynderau Myfyrwyr	59			
Ysgoloriaethau	3,395			
Cronfa John Bird	460			
Cronfeydd Amrywiol	<u>1,370</u>			
	<u>7,427</u>			

22. CRONFA WRTH GEFN AILBRISIADCyfunol a'r Brifysgol

	<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
<u>Ailbrisiadau</u>		
Ar 1af Awst a 31ain Gorffennaf	<u>125,979</u>	<u>125,979</u>
<u>Cyfraniadau i Ddibrisiad</u>		
Ar 1af Awst	(22,039)	(18,979)
Rhyddhawyd yn y Flwyddyn (Nodyn 9/Nodyn 23)	<u>(3,061)</u>	<u>(3,061)</u>
Ar 31ain Gorffennaf	<u>(25,100)</u>	<u>(22,040)</u>
<u>Swm Ailbrisiad Net</u>		
Ar 31ain Gorffennaf	<u>100,879</u>	<u>103,939</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**23. CRONFEYDD WRTH GEFN: INCWM A GWARIANT** Cyfunol

	Cyfrif Incwm a Gwariant £000	Balansau nas Gwariwyd £000	Cyfanswm £000
Ar 1af Awst, 2003	45,553	55,955	101,508
Gwarged am y Flwyddyn	5,896	-	5,896
Symudiad y Cronfeydd Wrth Gefn	(6,526)	6,526	-
Trosglwyddo o Gyfrif Wrth Gefn Ailbrisiad i'r Cyfrif Incwm a Gwariant (Nodyn 22)	<u>3,061</u>	<u>-</u>	<u>3,061</u>
Ar 31ain Gorffennaf, 2004	<u>47,984</u>	<u>62,481</u>	<u>110,465</u>

Prifysgol

	Cyfrif Incwm a Gwariant £000	Balansau nas Gwariwyd £000	Cyfanswm £000
Ar 1af Awst, 2003	45,906	55,965	101,871
Gwarged am y Flwyddyn	5,896	-	5,896
Symudiad y Cronfeydd Wrth Gefn	(6,526)	6,526	-
Trosglwyddo o Gyfrif Wrth Gefn Ailbrisiad i Gyfrif Incwm a Gwariant (Nodyn 22)	<u>3,061</u>	<u>-</u>	<u>3,061</u>
Ar 31ain Gorffennaf, 2004	<u>48,337</u>	<u>62,491</u>	<u>110,828</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**24. RHWYMEDIGAETHAU PRYDLES**

Cyfunol a'r Brifysgol

Gweithredu ymrwymiadau prydles am y flwyddyn ariannol
2004/2005, ar brydlesi sy'n dod i ben:
Dros bum mlynedd

<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
<u>10</u>	<u>10</u>

25. YMRWYMIADAU CYFALAF

Cyfunol a'r Brifysgol

Ymrwymiadau y contractiwyd iddynt, ar 31ain Gorffennaf

<u>2004</u> £000	<u>2003</u> £000
<u>29,730</u>	<u>3,591</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**26. RHWYMEDIGAETHAU AMODOL**

Mae'r Brifysgol yn aelod o UMALT, cwmni cyfyngedig trwy warant, a ffurfiwyd i ddarparu cydgymdeithas ar gyfer risgiau brawychiaeth. O dan delerau ei haelodaeth, mae pob aelod yn gweithredu fel yswiriwr ac yswiriedig. Os bydd y gymdeithas gyfan yn dioddef prinder mewn unrhyw flwyddyn warant, mae'r aelodau'n atebol am eu rhan pro rata wedi'i rhannu dros saith mlynedd. Mae'r Brifysgol yn un o warantwyr, yn unigol ac ar y cyd ag aelodau eraill, y cyfleuster benthyciad hwn o £15 miliwn. Nid oes achos o atebolrwydd wedi codi o dan y warant hon hyd yma.

**27. CYSONI GWARGED GWEITHREDIADAU CYFUNOL
Â'R ARIAN NET O WEITHGAREDDAU GWEITHREDIADAU SY'N PARHAU**

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
GWEITHREDIADAU SY'N PARHAU		
Gwarged cyn treth	5,805	10,093
Dibrisiad (Nodyn 11)	8,675	8,397
Grantiau Cyfalaf Gohiriedig a ryddhawyd i Incwm (Nodyn 20)	(2,159)	(1,681)
Incwm Buddsoddi (Nodyn 5)	(2,936)	(2,905)
Llog Taladwy (Nodyn 8)	1,854	2,033
(Cynnydd)/Gostyngiad mewn Stociau (Nodyn 14)	(24)	21
(Cynnydd)/Gostyngiad mewn Dyledwyr	(959)	440
(Gostyngiad) mewn Credydwyr	(429)	(2,046)
(Gostyngiad) mewn Darpariaethau	(363)	(362)
Cynnydd mewn Incwm Gohiriedig	<u>3,439</u>	<u>1,594</u>
Mewnlif Arian Net o Weithgareddau Gweithredu	<u>12,903</u>	<u>15,584</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**28. ADENILLION AR FUDDSODDIADAU A GWASANAETHU CYLLID**

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Incwm o Waddolion	307	188
Llog a Gafwyd	1,680	3,351
Llog a Dalwyd	<u>(1,871)</u>	<u>(1,991)</u>
Mewnlif Arian Net ar Adenillion ar Fuddsoddiadau a Gwasanaethu Cyllid	<u>116</u>	<u>1,548</u>

29. GWARIANT CYFALAF A BUDDSODDIAD ARIANNOL

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Taliadau i Gaffael Asedau Diriaethol	(6,641)	(18,978)
Taliadau i Gaffael Buddsoddiadau Gwaddol	<u>(711)</u>	<u>(283)</u>
Cyfanswm y Taliadau i Gaffael Buddsoddiadau Sefydlog ac Eraill	(7,352)	(19,261)
Derbyniadau o Werthu Asedau Gwaddol	662	399
Grantiau Cyfalaf Gohiriedig a Gafwyd (Nodyn 20)	7,742	4,492
Gwaddolion a Gafwyd (Nodyn 21)	<u>140</u>	<u>4</u>
Mewnlif/(All-lif) Arian Net o Wariant Cyfalaf a Buddsoddiad Ariannol	<u>(1,192)</u>	<u>(14,366)</u>

30. RHEOLI ADNODDAU HYLIFOL

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
Arian Net a Roddwyd ar Adneuon Tymor-byr	<u>(13,759)</u>	<u>(1,441)</u>
All-lif Arian Net o Reoli Adnoddau Hylifol	<u>(13,759)</u>	<u>(1,441)</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**31. CYLLIDO**

	2003/04 £000	2002/03 £000
Benthyciadau Net a Ad-dalwyd	(1,365)	(1,337)
All-lif Arian Net o Gyllido	(1,365)	(1,337)

32. DADANSODDIAD O'R NEWIDIADAU YN Y CRONFEYDD NET

	1af Awst 2003	Llif Arian	Newidiadau Eraill Heblaw Arian	31ain Gorffennaf 2004
Arian yn y Banc ac mewn Llaw	<u>1,263</u>	<u>(913)</u>	-	<u>350</u>
Adnoddau Hylifol: Adneuo Tymor-Byr	<u>64,854</u>	<u>13,759</u>	-	<u>78,613</u>
Dyled:				
Dyledion sy'n Ddyledus o Fewn Blwyddyn	(1,365)	1,365	(1,400)	(1,400)
Dyledion sy'n Ddyledus Ar Ôl Blwyddyn	<u>(23,698)</u>	-	<u>1,400</u>	<u>(22,298)</u>
	<u>(25,063)</u>	<u>1,365</u>	-	<u>(23,698)</u>
Cronfeydd Net	<u>41,054</u>	<u>14,211</u>	-	<u>55,265</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**33. CYNLLUNIAU PENSIWN**

Tri phrif gynllun pensiwn staff y Brifysgol yw Cynllun Blwydd-dâl y Prifysgolion (USS), Cronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd (CUPF) a Chynllun Llywodraeth Leol (LGS). Cedwir asedau'r cynlluniau mewn cronfeydd ar wahân a weinyddir gan ymddiriedolwyr. Mae'r cynlluniau'n rhai budd-ddiffiniedig a ariannir yn allanol ac a brisir bob tair blynedd gan actiwariaid sy'n defnyddio naill ai'r dull cronni neu'r dull cyrraedd-yr-oed, a'r ymddiriedolwyr, ar sail y cyngor a gânt gan yr actiwariaid, sy'n penderfynu ar gyfraddau'r cyfraniadau sy'n daladwy. Mae'r USS yn darparu buddion yn seiliedig ar gyflog pensiynadwy terfynol y staff academaidd ac academaidd-gysylltiedig, mae'r CUPF yn darparu buddion tebyg i rai staff nad ydynt yn staff academaidd a rhai nad ydynt yn academaidd-gysylltiedig tra bo'r LGS yn darparu buddion tebyg i rai staff gwaith-llaw a staff clerigol. Asesir y costau pensiwn gan ddefnyddio'r dull uned-amcanol. Dyma'r tybiaethau a'r data a gaiff yr effaith fwyaf ar bennu'r lefelau cyfrannu:

	<u>USS</u> (i)	<u>CUPF</u> (ii)	<u>LGS</u> (iii)
Prisiadau actiwaraid diweddaraf	31ain Mawrth, 2002	31ain Gorffennaf, 2001	31ain Mawrth, 2001
Adenillion buddsoddi fesul blwyddyn	5.0%	7%	6.55%
Cynnydd graddfa cyflog fesul blwyddyn	3.7%	4.5%	3.8%
Cynnydd pensiwn fesul blwyddyn	2.7%	3.0%	2.3%
Gwerth marchnad yr asedau ar ddyddiad y prisiad diwethaf	£19,938 miliwn	£41.41 miliwn	£573.4 miliwn
Y gyfran o fuddion cronedig aelodau sydd wedi'i chwmpasu gan werth actiwaraid yr asedau	101%	92%	82%

Nodiadau:

- (i) 14.0% yw lefel y cyfraniadau a delir gan gyflogwyr i'r USS. Gwnaed prisiad ffurfiol ar 31ain Mawrth 2002, a'r un fydd y cyfraniadau.
- (ii) 18% oedd cyfraniadau'r Brifysgol i'r CUPF o 1af Awst 2002 ymlaen.
- (iii) 19.20% oedd cyfradd cyfraniad y cyflogwr i'r LGS o 1af Ebrill 2003 ymlaen ac fe'i codwyd i 20.76% o 1af Ebrill 2004 ymlaen ar gyfnewlliad yr actiwari.

Cyfanswm cost pensiynau i'r Brifysgol a'i his-gwmnïau oedd:

Y Prif Gynlluniau

Cost Pensiwn Rheolaidd

Cynlluniau Eraill

Cyfanswm Cost Pensiynau (Nodyn 6)

	<u>2003/04</u> £000	<u>2002/03</u> £000
	11,811	10,804
	—	—
	<u>11,811</u>	<u>10,804</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**33. CYNLLUNIAU PENSIWN (Parhad)****Gweithredu FRS17 – Buddion Ymddeol**

Dyma effaith gweithredu'r FRS17 ar y tri phrif gynllun pensiwn i staff y Brifysgol:-

- a) Cynllun budd-dâl diffiniedig yw'r USS ac mae'n seiliedig ar y cyflog pensiynadwy terfynol. Fe'i hariannir yn allanol ac nid yw'n rhan o gynllun pensiwn y wladwriaeth ar sail enillion. Cedwir asedau'r cynllun mewn cronfa ar wahân a weinyddir gan ymddiriedolwyr. Gan nad oes modd nodi cyfran y Brifysgol o asedau a dyledion gwaelodol y cynllun, cyfrifir cyfraniadau i'r cynllun fel pe bai'n gynllun cyfrannu diffiniedig. Mae'r gost a nodir o fewn y gwarged am y flwyddyn yn y cyfrif incwm a gwariant yn cyfateb i'r cyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun am y flwyddyn.

Gall gwargedion neu ddiffygion sy'n codi adeg prisiadau yn y dyfodol effeithio ar ymrwymiad y Brifysgol i gyfrannu yn y dyfodol.

Mewn perthynas â rhwymedigaethau gwasanaeth yn y dyfodol, y dybiaeth oedd y byddai'r prisiad cyfradd llog yn 5.0% y flwyddyn, gan gynnwys tybiaeth y ceid elw buddsoddi ychwanegol o 1% y flwyddyn, y byddai'r cynnydd yn y cyflogau yn 3.7% y flwyddyn ac y byddai pensiynau'n cynyddu 2.7% y flwyddyn. Gwnaed y prisiad gan ddefnyddio'r dull uned-amcanol.

Ar ddyddiad y prisiad, roedd gwerth asedau'r cynllun ar y farchnad yn M£19,938 (gan gynnwys amcangyfrif o M£55 mewn perthynas â thaliadau swmp-drosglwyddo a oedd yn ddyledus) ac yr oedd gwerth rhwymedigaethau gwasanaeth blaenorol yn M£19,776 gan adael gwarged asedau o M£162. Yr oedd yr asedau'n ddigonol felly ar gyfer y 101% o'r buddion a oedd wedi cronni i'r aelodau ar ôl caniatáu ar gyfer y cynnydd disgwylidig yn yr enillion yn y dyfodol.

Yr oedd cyfradd y cyfraniad angenrheidiol gan y Brifysgol ar gyfer buddion gwasanaeth yn y dyfodol yn unig ar ddyddiad y prisiad yn 14.25% o'r cyflogau ond cytunwyd y bydd cyfradd gyfrannu'r Brifysgol yn parhau i fod yn 14% o'r cyflogau. I gyllido'r gostyngiad hwn o 0.25% am y cyfnod o 12 mlynedd o ddyddiad y prisiad (cyfartaledd oes waith sy'n weddill i aelodau cyfredol y cynllun), yr oedd angen defnyddio M£82.5 o'r gwarged. Yr oedd hyn yn gadael gwarged gwasanaeth blaenorol o M£79.5 (gan gynnwys Adran Atodol) i'w gario ymlaen.

Gall gwargedion neu ddiffygion sy'n codi mewn prisiadau yn y dyfodol effeithio ar ymrwymiad y Brifysgol i gyfrannu yn y dyfodol. Disgwylir cynnal y prisiad actiwaraidd ffurfiol nesaf ar 31ain Mawrth 2005 pryd yr adolygir y cyfraddau uchod.

Talodd y Brifysgol K£8,898 (2003 K£8,143) i'r USS fel cyfraniadau yn y flwyddyn hyd at 31ain Gorffennaf 2004.

- b) Mae'r CUPF a'r LGS yn gynlluniau buddion-diffiniedig ac maent yn seiliedig ar y cyflog pensiynadwy terfynol. Gwnaed amcangyfrif o sefyllfa ariannol y ddwy gronfa ar 31ain Gorffennaf 2002 gan actiwaraid cymwys. Roedd yr amcangyfrif yn seiliedig ar y prisiadau diweddaraf, sef ar 31ain Gorffennaf 2001 yn achos y CUPF a 31ain Mawrth 2001 yn achos yr LGS. Talodd y Brifysgol y cyfraniadau canlynol yn y flwyddyn hyd at 31ain Gorffennaf 2004:-

CUPF – K£2,680 (2003 K£2,218)
LGS – K£466 (2003 K£443)

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad33. **CYNLLUNIAU PENSIWN** (Parhad)Gweithredu FRS17 – Buddion Ymddeol (parhad)

Y prif dybiaethau a ddefnyddiwyd gan yr actiwariaid oedd:

<u>CUPF</u>	<u>31ain Gorffennaf 2004</u>	<u>31ain Gorffennaf 2003</u>	<u>31ain Gorffennaf 2002</u>
Cynnydd yn y Cyflogau	4.4%	4.0%	4.0%
Cynnydd i bensiynau a phensiynau gohiriedig	2.9%	2.5%	2.5%
Cyfradd y Disgownt	5.7%	5.5%	5.85%
RPI	2.9%	2.5%	2.5%

<u>LGS</u>	<u>31ain Gorffennaf 2004</u>	<u>31ain Gorffennaf 2003</u>	<u>31ain Gorffennaf 2002</u>
Cynnydd yn y Cyflogau	4.4%	4.2%	3.9%
Cynnydd i bensiynau a phensiynau gohiriedig	2.9%	2.7%	2.4%
Cyfradd y Disgownt	5.7%	5.5%	6.0%
RPI	2.9%	2.7%	2.4%

Asedau'r cynlluniau a'r elw disgwylidig ar yr asedau oedd:

<u>CUPF</u>	<u>31ain Gorffennaf 2004</u>		<u>31ain Gorffennaf 2003</u>		<u>31ain Gorffennaf 2002</u>	
	M£	%	M£	%	M£	%
Ecwitiâu'r DU	15.2	8.0	18.0	7.25	15.6	7.25
Ecwitiâu Tramor	8.8	8.0	8.2	7.25	6.4	7.25
Bondiau llog sefydlog	9.0	5.7	6.3	5.50	7.1	5.85
Bondiau mynegrifol	3.8	5.0	3.2	4.75	3.6	5.00
Arian	1.2	4.8	0.5	3.50	0.7	4.00
Eiddo	5.1	7.0	2.3	7.25	2.1	7.25
Cyfanswm yr Asedau	<u>43.1</u>		<u>38.5</u>		<u>35.5</u>	

<u>LGS</u>	<u>31ain Gorffennaf 2004</u>		<u>31ain Gorffennaf 2003</u>		<u>31ain Gorffennaf 2002</u>	
	M£	%	M£	%	M£	%
Ecwitiâu	8.96	8.0	7.94	7.8	7.48	7.9
Bondiau	1.88	5.3	1.58	4.8	1.59	4.9
Eiddo	0.59	7.0	0.35	6.8	-	-
Asedau Eraill	0.35	4.8	0.67	3.3	0.94	3.4
Cyfanswm yr Asedau	<u>11.78</u>		<u>10.54</u>		<u>10.01</u>	

Dyma sefyllfa ariannol y cynlluniau:

<u>CUPF</u>	<u>31ain Gorffennaf 2004</u>	<u>31ain Gorffennaf 2003</u>
	M£	M£
Asedau'r cynllun Rhwymedigaethau actiwaraid	43.1	38.5
	(59.1)	(52.9)
Rhwymedigaeth pensiwn net	(16.0)	(14.4)

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad33. **CYNLLUNIAU PENSIWN** (Parhad)Gweithredu FRS17 – Buddion Ymddeol (parhad)

<u>LGS</u>	<u>31ain Gorffennaf 2004</u> M£	<u>31ain Gorffennaf 2003</u> M£
Y gyfran o asedau'r cynllun	11.78	10.54
Rhwymedigaethau actiwaraid	(20.92)	(19.67)
Rhwymedigaeth pensiwn net	(9.14)	(9.13)

Pe byddai'r symiau uchod wedi'u nodi yn y datganiadau ariannol, dyma fyddai asedau net a chronfa wrth gefn incwm a gwariant y Brifysgol:

	<u>31ain Gorffennaf 2004</u> M£	<u>31ain Gorffennaf 2003</u> M£
Asedau net ac eithrio rhwymedigaeth pensiwn	286.74	275.39
Rhwymedigaeth pensiwn	(25.14)	(23.53)
Asedau net, gan gynnwys rhwymedigaeth pensiwn	<u>261.60</u>	<u>251.86</u>
Cronfa wrth gefn incwm a gwariant ac eithrio rhwymedigaeth pensiwn	113.01	104.41
Cronfa wrth gefn pensiwn	(25.14)	(23.53)
Cronfa wrth gefn incwm a gwariant	<u>87.87</u>	<u>80.88</u>

Yn ychwanegol, pe byddai costau pensiwn wedi'u nodi yn unol ag FRS17, byddai cydrannau canlynol swm dyledus y pensynau wedi'u nodi yn y cyfrif incwm a gwariant o enillion a cholledion cydnabyddedig am y flwyddyn yn diweddu 31^{ain} Gorffennaf 2004:

	<u>Y flwyddyn yn diweddu</u> <u>31ain Gorffennaf 2004</u>		<u>Y flwyddyn yn diweddu</u> <u>31ain Gorffennaf 2003</u>	
	<u>CUPF</u> M£	<u>LGS</u> M£	<u>CUPF</u> M£	<u>LGS</u> M£
Dadansoddiad o'r symiau a godwyd i'r cyfrif incwm a gwariant:				
Cost gwasanaeth cyfredol	<u>2.4</u>	<u>0.5</u>	<u>1.7</u>	<u>0.4</u>
Cyllido:				
- elw disgwylidig ar asedau'r cynlluniau pensiwn	2.6	0.8	2.4	0.7
- llog ar rwymedigaethau disgwylidig y cynllun	(3.0)	(1.1)	(2.8)	(0.9)
Elw net	<u>(0.4)</u>	<u>(0.3)</u>	<u>(0.4)</u>	<u>(0.2)</u>

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad33. **CYNLLUNIAU PENSIWN** (Parhad)Gweithredu FRS17 – Buddion Ymddeol (parhad)

	<u>Y flwyddyn yn diweddu</u> <u>31ain Gorffennaf 2004</u>		<u>Y flwyddyn yn diweddu</u> <u>31ain Gorffennaf 2003</u>	
	<u>CUPF</u> M£	<u>LGS</u> M£	<u>CUPF</u> M£	<u>LGS</u> M£
Dadansoddiad o'r symiau a nodir yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig:				
Adenillion disgwylidig llai adenillion gwirioneddol ar asedau'r cynllun pensiwn	0.7	0.2	(0.1)	(0.4)
Enillion a cholledion profiad yn deillio o rwymedigaethau'r cynllun	(0.1)	-	0.1	-
Newidiadau mewn tybiaethau sy'n waelodol i werth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(2.1)	-	(3.7)	(2.4)
Cyfanswm y cynnydd/(y golled) actiwaraidd a nodir	(1.5)	0.2	(3.7)	(2.8)

Dyma gyfansoddiad cyfanswm y symud yng nghyfran y Brifysgol o ddiffyg y cynllun yn ystod y flwyddyn:

	<u>Y flwyddyn yn diweddu</u> <u>31ain Gorffennaf 2004</u>		<u>Y flwyddyn yn diweddu</u> <u>31ain Gorffennaf 2003</u>	
	<u>CUPF</u> M£	<u>LGS</u> M£	<u>CUPF</u> M£	<u>LGS</u> M£
Diffygion ar y cynllun ar 1 ^{af} Awst 2003	(14.4)	(9.1)	(10.8)	(6.2)
Symudiad yn y flwyddyn:				
- cost gwasanaeth cyfredol	(2.4)	(0.5)	(1.7)	(0.4)
- cyfraniadau	2.7	0.5	2.2	0.5
- treuliau ariannol eraill	(0.4)	(0.3)	(0.4)	(0.2)
- cynnydd/(colled) actiwaraidd	(1.5)	0.2	(3.7)	(2.8)
Diffygion ar y cynllun ar 31 ^{ain} Gorffennaf 2004	(16.0)	(9.2)	(14.4)	(9.1)

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL - Parhad**33. CYNLLUNIAU PENSIWN (Parhad)****Gweithredu FRS17 – Buddion Ymddeol (parhad)**

Dyma'r enillion a'r colledion profiad am y flwyddyn yn diweddu 31^{ain} Gorffennaf 2004:

	<u>Y flwyddyn yn diweddu</u> <u>31ain Gorffennaf 2004</u>		<u>Y flwyddyn yn diweddu</u> <u>31ain Gorffennaf 2003</u>	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
Y gwahaniaeth rhwng yr adenillion disgwylidig a'r rhai gwirioneddol ar asedau'r cynllun:				
Swm (M£)	0.7	0.2	(0.1)	(0.4)
Y ganran o asedau'r cynllun	1.6%	1.7%	0.3%	3.5%
Enillion a cholledion profiad ar rhwymedigaethau'r cynllun:				
Swm (M£)	(0.1)	-	0.1	-
Y ganran o werth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	-	-	-	-
Y cyfanswm a nodir yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig:				
Swm (M£)	(1.5)	0.2	(3.7)	(2.8)
Y ganran o werth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	2.5%	2.2%	7%	14%

34. CRONFEYDD MYNEDIAD**Cyfunol a'r Brifysgol**

	<u>2003/04</u> <u>£000</u>	<u>2002/03</u> <u>£000</u>
Grantiau'r Cyngor Cyllido	852	997
Llog a Enillwyd	<u>8</u>	<u>11</u>
	860	1,008
Dosbarthwyd i Fyfyrrwyr	(753)	(932)
Balans Heb ei Wario ar 31ain Gorffennaf	<u>107</u>	<u>76</u>
Cronfeydd a gariwyd ymlaen 2004/05	<u>107</u>	<u>76</u>

Gan fod Grantiau Mynediad y Cyngor Cyllido ar gael i fyfyrwyr yn unig, a chan nad yw'r Brifysgol ond yn gweithredu fel asiant talu, nid yw'r grantiau a'r dosbarthu cysylltiedig wedi'u cynnwys yn y Cyfrif Incwm a Gwariant.

35. TRAFODION PARTIÖN CYSYLLTIEDIG

Oherwydd natur gweithrediadau'r Brifysgol a chyfansoddiad y Cyngor (tynnir ei aelodau o sefydliadau yn y sectorau cyhoeddus a phreifat lleol), mae'n bosibl y gellir cynnal trafodion gyda sefydliadau y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt. Cynhelir yr holl drafodion y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt o hyd braich ac yn unol â rheoliadau ariannol a gweithdrefnau caffael arferol y Brifysgol.